

LA VOIE D'ARLES GR®653

DE LESCAR À JACA EN BÉARN PYRÉNÉES - ARAGON

**DOSSIER
DE PRESSE 2024**

SOMMAIRE

LES CHIFFRES CLÉS _____	3
UN PEU D'HISTOIRE _____	4
COMMENT VENIR & INFOS PRATIQUES _____	5
CHEMIN INTIMISTE ET CULTUREL _____	6
NATURE ET TERROIR _____	10
UN NOUVEAU CHEMINEMENT EN TOUTE SÉCURITÉ _____	14
GÎTES PÈLERINS _____	16
AUTRES LOGEMENTS _____	17
RESTAURANTS _____	18

PYRÉNÉENNE DU BÉARN A L'ARAGON

Pour les amateurs d'itinérances, les voies qui mènent à Saint-Jacques-de-Compostelle ont ce supplément d'âme qui en font des itinéraires dont on revient, depuis des siècles, toujours changés.

Le randonneur-pèlerin est invité en 2025 à redécouvrir cette portion du chemin d'Arles riche en patrimoine jacquaire mais aussi en lieux de rencontres et d'échanges à travers le piémont béarnais avec la cathédrale Sainte-Marie d'Oloron, la vallée d'Aspe et une fois les Pyrénées franchies au col du Somport (1632 m, le point le plus haut des chemins de Saint-Jacques !), la vallée de Canfranc jusqu'à Jaca et sa cathédrale.

De Lescar à Jaca, une itinérance courte (une semaine environ !) qui vous plonge dans l'univers jacquaire. L'occasion de se questionner et de tester son envie de se lancer un jour au long cours jusqu'à Saint-Jacques-de-Compostelle sur un itinéraire plus secret et moins fréquenté que les autres.

L'esprit qui règne sur l'itinéraire et sur ses haltes emprunte aux astres et au champ d'étoiles.

Les chiffres clés

122 km

7 étapes

Lescar-Lacommande-
Oloron-Bedous-
Borce-Le Somport-
Jaca

1

col du Somport
entre France et
Espagne à 1632m
d'altitude

3

territoires traversés
Piémont oloronais
Vallée d'Aspe
Aragon

1

site inscrit au
patrimoine
UNESCO au titre
des chemins de
Saint-Jacques

Préparer son chemin

◆ Agence française des chemins de Compostelle

www.chemins-compostelle.com



Agence française
des chemins
de Compostelle

◆ Miam Miam Dodo

www.levieuxcrayon.com/7-guides-miam-miam-dodo

◆ Comité Départemental de Randonnée Pédestre 64

www.ffrando64.com



◆ Carnets de Compostelle

www.les-carnets-de-compostelle.com

◆ Agence Via Compostella

www.via-compostella.com



Le GR®653 est balisé en totalité en blanc et rouge.

Chaque année le Département des Pyrénées-Atlantiques investit dans son rebalisateur complet par l'intermédiaire du Comité Départemental de Randonnée pédestre 64 pour faciliter le cheminement des pèlerins et marcheurs.

Un peu d'histoire

Entre Méditerranée et Atlantique

Voie d'Arles, via Tolosana ou encore GR®653 sont les différents noms de ce chemin de Saint-Jacques-de-Compostelle, trait d'union entre la Méditerranée et l'Atlantique, allant de Arles à Puente-la-Reina, en passant par le col du Somport, avant de rejoindre le Camino Francès.

Aux 11^{ème} et 12^{ème} siècles, la Voie d'Arles connaît un véritable essor. Mentionnée dans le «Codex Calixtinus», le premier guide des pèlerins, elle voit fleurir le long de son parcours monastères, hôpitaux et églises pour accueillir les voyageurs.



Des ordres religieux comme les Hospitaliers et les Templiers jouent un rôle crucial dans cette organisation.

Elle était également privilégiée par les pèlerins qui préféraient éviter la traversée du Pays basque réputée dangereuse.

Inscription au patrimoine mondial de l'UNESCO

Après une période d'âge d'or, le chemin subit un déclin au 14^{ème} siècle en raison des guerres, de la peste noire et des troubles politiques.

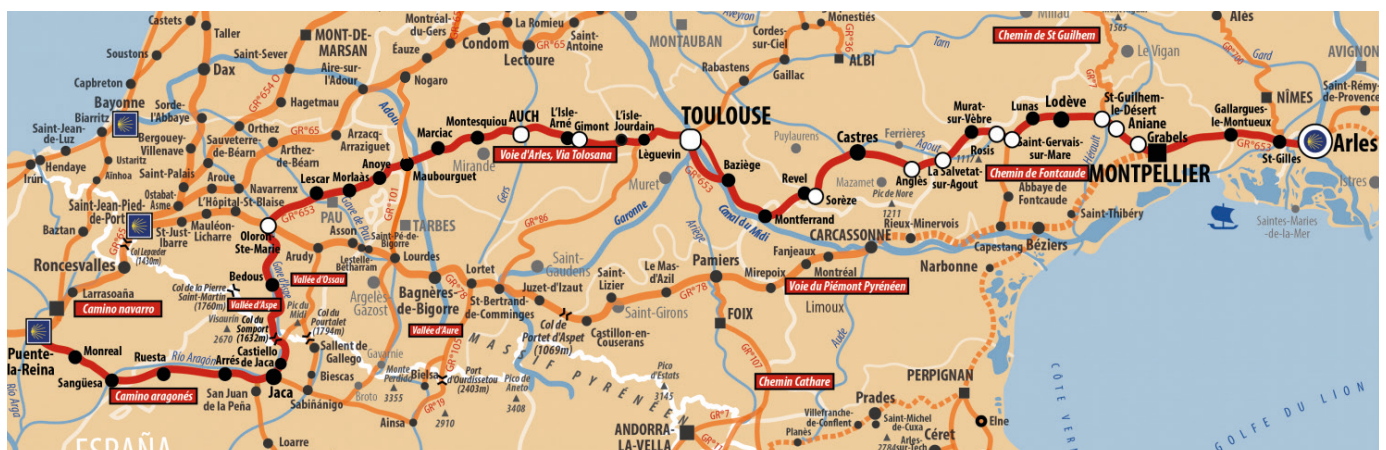
Cependant, au 20^{ème} siècle, la Voie d'Arles renaît grâce à l'engouement pour les randonnées et les pèlerinages.

En 1998, les chemins de « Saint-Jacques de Compostelle en France » sont inscrits à travers des monuments répondant aux besoins de dévotion, d'accueil et de franchissement des pèlerins, sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO, soulignant ainsi leur importance historique et culturelle.

L'engouement pour les chemins de Saint-Jacques

Ils sont de plus en plus prisés des marcheurs et pèlerins d'année en année.

Aujourd'hui, ce sont entre 1500 et 2000 marcheurs qui empruntent cette voie chaque année pour se rendre à Saint-Jacques-de-Compostelle, faisant de ce chemin, l'un des plus intimistes du genre.





Réseau de bus

Lescar : Ligne 8 depuis Pau - Arrêt «Jacques Monod»

Oloron-Escot-Sarrance-Bedous-Accous-Urdos-Canfranc-Le Somport : Citram Pyrénées – Ligne 550



Bus direct Paris-Pau (≈ 11h)

Via Flixbus + d'infos : www.flixbus.fr.



Avion Paris-Pau (≈ 2h)

Depuis Paris-Orly (Transavia) jusqu'à 12 vols/semaine

ou Paris-Roissy (Air France) jusqu'à 3 vols directs/jour

Location de véhicules depuis l'aéroport

Puis bus de l'aéroport au centre-ville de Pau

Ligne 17 : de 6h54 à 22h55 tous les jours sauf dimanches et jours fériés



En transport à la demande

Le service de transport à la demande est un service de transport collectif organisé par la Communauté de Communes du Haut-Béarn sur onze communes de la Vallée d'Aspe, à titre expérimental jusqu'au 31 décembre 2024.



REZO POUCE

Système d'auto-stop mis en place sur Oloron Sainte-Marie et tous les villages de la vallée d'Aspe. Service gratuit et sécurisé. Inscription en ligne sur le site www.rezopouce.fr.



Le train en journée

TGV Paris-Pau (≈ 5h)

TER Pau-Oloron-Ste-Marie-Bedous : L55

Train Canfranc-Jaca : renfe.com

... ou la nuit !

Retour du train couchette en Pays basque et Béarn

Depuis fin 2023, l'intercity de nuit «Le Pyrénéen» relie dans les deux sens Paris-Austerlitz à Tarbes. Ce train dessert six gares du Sud-Ouest de manière quotidienne : Dax, Bayonne, Orthez, Pau, Lourdes et Tarbes.

Compter 9h-10h de transport entre Paris et Bayonne.

COMMENT

INFOS PRATIQUES

UN ESPACE PRESSE DÉDIÉ

Un événement, l'ouverture d'une nouvelle chambre d'hôtes, nos derniers communiqués, nos dossiers de presse thématiques.

Toutes nos actualités touristiques sont sur www.pro.tourisme64.com

UNE PHOTOTHÈQUE

Pour illustrer vos articles sur le Béarn Pyrénées et le Pays basque, de nombreuses photos libres de droits sont disponibles sur www.phototheque.pro.tourisme64.com

UN SEUL SITE INTERNET

www.tourisme64.com pour préparer son séjour en Béarn Pyrénées et en Pays basque.

VOTRE CONTACT PRESSE

Agence Départementale du Tourisme 64

Emilie PRAÏ Tél. 06 12 97 06 39 - e.prai@tourisme64.com

Crédits photos : Agence française des chemins de Compostelle, FCC-JJ Gelbart, Adrien Basse-Cathalinat, P. Gaillard et C. Munsch, Pierre Carton, sixquatredeux, Francine Magrou, CRTNA, OT Coeur de Béarn, Studio Panache, OT Nord Béarn, F. Berland, F. Perrot, S. Garderes, A.Torrent.

VENIR

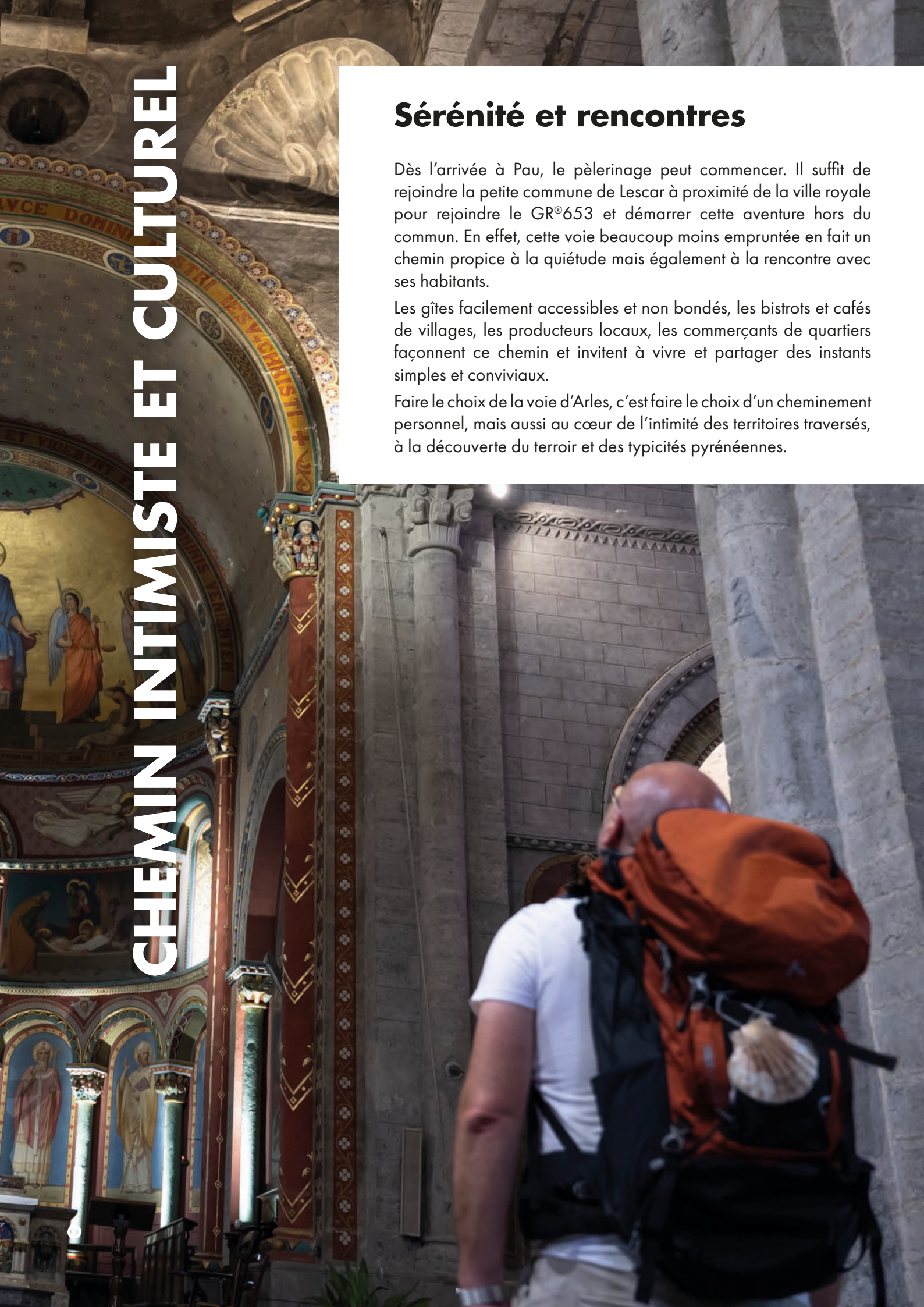
CHEMIN INTIMISTE ET CULTUREL

Sérénité et rencontres

Dès l'arrivée à Pau, le pèlerinage peut commencer. Il suffit de rejoindre la petite commune de Lescar à proximité de la ville royale pour rejoindre le GR®653 et démarrer cette aventure hors du commun. En effet, cette voie beaucoup moins empruntée en fait un chemin propice à la quiétude mais également à la rencontre avec ses habitants.

Les gîtes facilement accessibles et non bondés, les bistrotts et cafés de villages, les producteurs locaux, les commerçants de quartiers façonnent ce chemin et invitent à vivre et partager des instants simples et conviviaux.

Faire le choix de la voie d'Arles, c'est faire le choix d'un cheminement personnel, mais aussi au cœur de l'intimité des territoires traversés, à la découverte du terroir et des typicités pyrénéennes.





Culture et patrimoine à chaque étape

Emprunter les chemins de Saint-Jacques, vous conduit à travers les siècles d'histoire qui ont marqué les territoires traversés et le Béarn Pyrénées ne déroge pas à la règle. Les sites culturels et vestiges historiques ne manquent au fil de cet itinéraire.

Cela commence à Morlaàs (l'étape précédent l'arrivée à Lescar), ancienne capitale historique du Béarn (1080-1260), des vestiges sont encore visibles : l'église romane Sainte-Foy, le lavoir ou encore la porte de Baque témoin de son passé défensif.

DE LESCAR À OLORON SAINTE-MARIE

Lescar, sa cité fortifiée médiévale dominant la basse ville et son ancien collège des Bernabites (18^{ème} s.) est une étape incontournable de ce parcours. Une vue imprenable sur la chaîne des Pyrénées est offerte depuis la place Royale, face au Refuge de Lescar, ainsi que la découverte de la remarquable Cathédrale Notre-Dame de l'Assomption, plus grand édifice roman du Béarn et nécropole des rois et reines de Navarre.

Il est également possible de faire un détour jusqu'à la ville royale de Pau et son château.

Après une 30aine de kilomètres, l'arrivée de cette première étape se fait à Oloron Sainte-Marie. Ici, les marcheurs pénètrent dans la cathédrale Sainte-Marie, inscrite au patrimoine mondial de l'Unesco au titre des chemins de Saint-Jacques. Pour les plus courageux, ils grimpent jusqu'au quartier Sainte-Croix, le plus ancien de la ville, et pour les plus gourmands, ils peuvent se régaler d'un bon « Russe » chez Artiguarrède en centre-ville.



Durant les 30 kilomètres de l'étape suivante, le chemin passe en Vallée d'Aspe et dans le parc national des Pyrénées, par les villages typiques d'Escot, Sarrance et Bedous jusqu'au col du Somport. Cette vallée abrite plusieurs sites emblématiques comme le cirque de Lescun à proximité.

DE SARRANCE AU SOMPORT

A Sarrance, le monastère dont l'installation date du Moyen-Âge est à ne pas manquer. Le village abrite également un écomusée qui présente l'histoire du village et de la vallée d'Aspe. Le moulin à eau de Bedous, datant du 18^{ème} siècle, et ancienne forge, est toujours en fonctionnement et ouvert à la visite.

Enfin, entre Bedous et le Somport avant de prolonger côté espagnol en direction de Jaca, on traverse le hameau de Jouers (Accous) et sa chapelle Saint-Saturnin aux modillons sculptés, considérée comme la plus ancienne église de la Vallée d'Aspe.

Sans oublier l'hospitalet de Borce dont l'espace muséographique vous propose de découvrir l'origine du pèlerinage à Compostelle, les motivations passées et actuelles, les conditions de voyage.... Cette ancienne chapelle a pour autant conservé sa vocation méditative et spirituelle.

Le chemin est aussi un voyage à travers une gorge au fil de laquelle se dévoile de nombreux ouvrages, véritables prouesses techniques et historiques : Fortin du Potou (14^{ème} s.), Chemin de la Mâtore (18^{ème} s.), Fort troglodyte (19^{ème} s.), ou encore le chemin de fer et les constructions hydroélectriques (20^{ème} s.) et bien sûr la nouvelle passerelle en encorbellement... Après avoir passé ces édifices spectaculaires, le passage de la frontière par le col du Somport à une altitude de 1632 m, n'est plus qu'à quelques kilomètres. Ici, une plénitude règne sur ses sommets transfrontaliers et à seulement 400m l'Espace Somport permet d'en profiter avant de se rendre en Espagne.

CÔTÉ ESPAGNOL JUSQU'À JACA

L'arrivée en Espagne se fait dans la province de Huesca, en suivant le Rio Aragon, pour entrer dans la vallée de Canfranc et son ancienne gare ferroviaire. Cet édifice architectural monumental du 19^{ème} siècle, situé à 1200 mètres d'altitude, est aujourd'hui un hôtel de luxe. Ouvert en janvier 2023, il surprend par son style Art déco et la conservation de ses anciens quais et guichets. Le tout sublimé par le panorama qui l'entoure.



Le marcheur termine son chemin à Jaca, installée à 825 m d'altitude, sa cathédrale romane et son superbe musée diocésain qui recèle de belles peintures médiévales.

PETIT LEXIQUE DE COMPOSTELLE

L'architecture religieuse

Observez les clefs de voûte, absides et absidioles, arc-boutant et autre déambulatoire.

Préparer le chemin pour les pèlerins

Confrérie, charte, règle, écusson sont les adages du pèlerin. *«En effet, le pèlerin ne peut être qu'un homme de cœur qui axe sa vie et son action de tous les jours sur la générosité et l'abandon progressif de son moi pour se consacrer aux autres avec lesquels il désire partager l'amour et la fraternité.»*

Préparer le chemin pour les marcheurs

Respecter les règles du « bon randonneur » : Préparer son itinéraire, son sac, un équipement et des provisions suffisantes en fonction des conditions climatiques et des points de ravitaillement identifiés...

La « Credencial »

«Passeport de pèlerin» qui officialise ce statut auprès des autorités religieuse et civile. Souvent exigé pour l'accès aux auberges de pèlerins et la visite de certains lieux sacrés.

La « Compostella »

Diplôme remis par les autorités religieuses de Saint-Jacques-de-Compostelle à tous ceux qui en font la demande à leur arrivée.

Infos : www.chemins-compostelle.com



COUP DE ACTIVITÉ

CATHÉDRALE SAINTE-MARIE À OLORON

La cathédrale Sainte-Marie d'Oloron, renferme des trésors d'orfèvrerie exceptionnels : croix-reliquaire, vases sacrés plat en cuivre émaillé datant du 14^{ème} siècle. Mais c'est surtout son portail roman sculpté du 12^{ème} siècle qui fait à lui seul la renommée de cet édifice inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO, au titre des chemins de Saint-Jacques-de-Compostelle.



LE FORT DU PORTALET

Louis Philippe fit construire cet édifice en 1842 pour protéger la frontière des Pyrénées des incursions espagnoles. Installé à flanc de falaise, au-dessus du gave d'Aspe, il fait face au chemin de la Mâtüre. Il doit sa célébrité aux personnalités politiques qui y furent internées sous le régime de Vichy : Blum, Daladier, Reynaud, Mandel, Gamelin... puis, Pétain. Il a été classé monument historique en 2005.

Visite guidée uniquement sur rendez-vous. Tarifs : 13€ adulte / 8€ tarif réduit. Horaires et conditions sur le site

Infos : www.pyrenees-bearnaises.com

ÉCHANGES ET RENCONTRES

Les cafés Tertulia

Afin de renforcer et faciliter ces rencontres, l'association jacquaire de Jaca en collaboration avec l'Agence Départementale du Tourisme 64 et ses partenaires a organisé au sein des différentes villes étapes des « Cafés Tertulia » pour permettre aux pèlerins et aux habitants d'échanger des tranches de vie, des ressentis, des expériences vécues sur le chemin.

AGENDA*

Septembre

Vendredi 13 : Jaca et Oloron Sainte-Marie
Vendredi 20 : Urdos

Octobre

Mercredi 02 : Lescar
Vendredi 04 : Candanchú
Vendredi 11 : Borau et Borce

Mercredi 16 : Sarrance
Vendredi 25 : Canfranc et Lacommande
Mercredi 30 : Morlaàs
Jeudi 31 : Villanúa

Novembre

Mercredi 6 : Accous
Vendredi 15 : Escot et Castiello de Jaca

CONTACTS

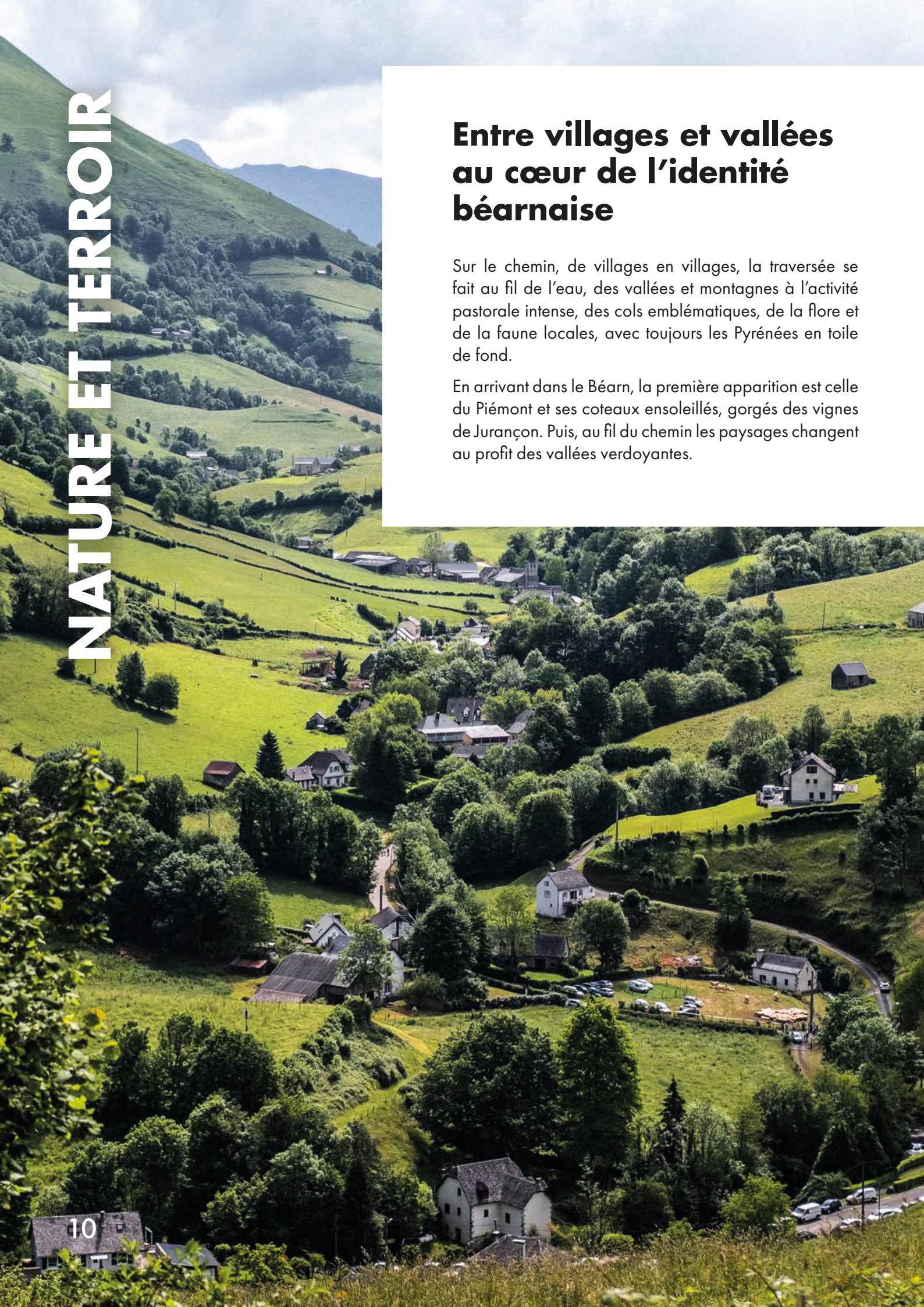
Office de Tourisme des Pyrénées Béarnaises
www.pyrenees-bearnaises.com
Régine CASAUCAU
Directrice adjointe
05 59 39 98 00
regine@pyrenees-bearnaises.com



Entre villages et vallées au cœur de l'identité béarnaise

Sur le chemin, de villages en villages, la traversée se fait au fil de l'eau, des vallées et montagnes à l'activité pastorale intense, des cols emblématiques, de la flore et de la faune locales, avec toujours les Pyrénées en toile de fond.

En arrivant dans le Béarn, la première apparition est celle du Piémont et ses coteaux ensoleillés, gorgés des vignes de Jurançon. Puis, au fil du chemin les paysages changent au profit des vallées verdoyantes.





Des randonnées et cols mythiques

La Vallée d'Aspe offre également de nombreux autres itinéraires de randonnées pédestres notamment autour des lacs de montagne tels que Estaens, le lac d'Arlet, le lac de Montagnon ou encore celui d'Ansabère.

Et c'est aussi un haut-lieu de la pratique vélo. Escot, par exemple, est un point de rencontre avec l'itinéraire vélo de la Route des cols, qui mène, non loin de là au col de Marie-Blanque, devenu célèbre grâce au Tour de France.

Pour en savoir plus sur les richesses culturelles et naturelles de la vallée, la Maison du Parc national des Pyrénées accueille les visiteurs toute l'année à Etsaut. Sur place, une exposition permanente sur la grande faune des Pyrénées et tout particulièrement sur l'ours brun, ainsi qu'un sentier d'interprétation autour des arbres sont accessibles à tous !

Infos : www.pyrenees-parcnational.fr

LA TRANSHUMANCE EN MONTAGNE BÉARNAISE

Ces vallées sont aussi occupées essentiellement par des zones pastorales. En effet, la montagne basco-béarnaise concentre plus de 50% de l'activité pastorale de tout le massif pyrénéen. Il n'est donc pas rare de rencontrer quelques troupeaux sur les sentiers ou de les apercevoir sur les flans des vallées qui entourent le chemin. La particularité dans le Haut-Béarn et la traite et la fabrication de fromage en estive.

Reconnue une première fois au patrimoine culturel immatériel (PCI) de la France en juin 2020, l'Unesco reconnaît, depuis décembre 2023, la transhumance comme patrimoine culturel immatériel de l'humanité. Le pastoralisme et la transhumance sont au cœur de l'identité paysagère et du patrimoine vivant de nos montagnes béarnaises, une tradition séculaire qui se déroule toujours dans les 3 vallées : Ossau, Aspe et Baretous.



«FAIS COMME L'OISEAU»

Accous, traversé par de nombreux gaves, entouré par les montagnes et sous protection réglementaire pour la préservation de sa biodiversité notamment ornithologique, est un lieu idéal pour faire une pause et profiter de la nature tout autour.

Ici, de nombreux rapaces peuvent être observés : milans royaux, vautours fauves ou encore percnoptères.

C'est aussi un endroit idéal pour s'essayer au parapente et voler avec cette faune remarquable.

GASTRONOMIE ET CONVIVIALITÉ

Sur le chemin les pauses sont de mises pour se reposer et prendre des forces. De nombreuses spécialités sont à déguster directement chez les producteurs ou spécialistes du Béarn Pyrénées, avant de traverser la frontière pour se rendre à Jaca, et aller à la rencontre de la culture aragonaise, ses tapas, sa convivialité et sa vie nocturne.

LE JURANÇON

Vin préféré d'Henri IV est l'une des appellations réputée du piémont pour ses vins blancs aromatiques secs et moelleux Gros Manseng, Petit Manseng et Courbu sont à déguster par exemple à la Commanderie de Lacommande sur le chemin, où se trouve la Maison des vins du Jurançon.

LA GARBURE

Poule-au-pot, andouille béarnaise et bien sûr la traditionnelle garbure sont des plats locaux typiques à la carte de nombreux restaurants qui sauront remplir les estomacs des marcheurs. Et parce qu'en Béarn Pyrénées tout est prétexte à la fête, chaque premier week-end de septembre à lieu le Championnat International de Garbure.

LE «RUSSE»

A Oloron-Sainte-Marie, les becs sucrés auront de quoi ravir leurs papilles. La maison Artigarrède, spécialiste du célèbre «gâteau russe», un délice à base d'amandes et de noisettes, a établi ses quartiers en cœur de ville. Quant aux amateurs de chocolat, ils seront ravis de se rendre directement chez le chocolatier Lindt&Sprüngli.

LE FROMAGE DE BREBIS FERMIER

Enfin, le département est n°1 dans la fabrication du fromage fermier de brebis ; 250 tonnes sont fabriquées en montagne chaque été. Donc bien sûr, on ne traverse pas la destination sans s'arrêter pour une dégustation. Du côté de Bedous, le GAEC ferme Miramon vous attend à la sortie du village, pour déguster ses tommes de brebis AOP Ossau-Iraty.



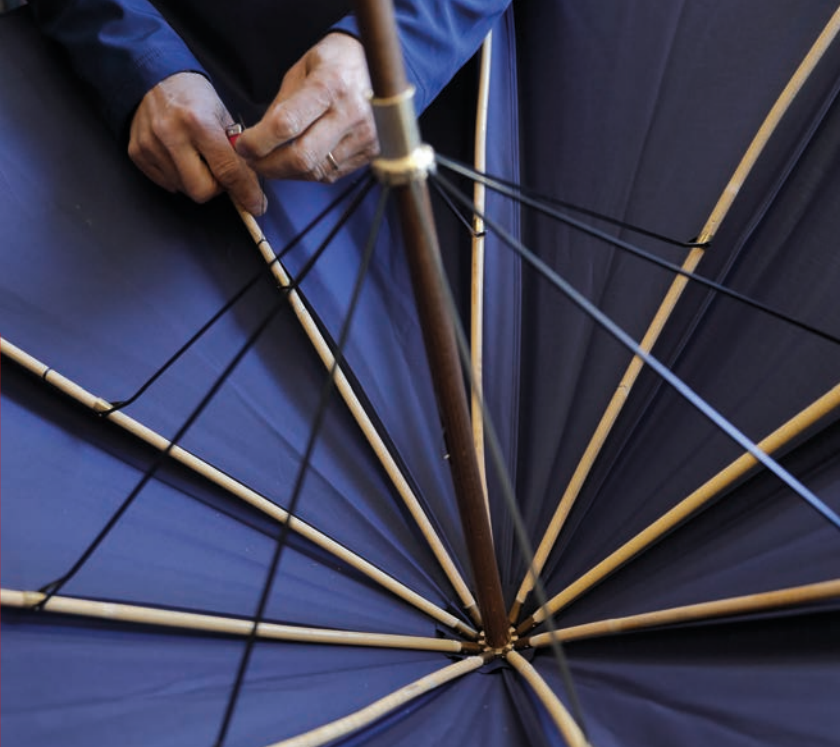
Journées cabanes ouvertes

Trois jeudis durant l'été, l'Association des Eleveurs et Transhumants des Vallées Béarnaises ouvrent les portes de 9 cabanes en vallées d'Aspe, Barétous et Ossau.

Sur place, découvertes des secrets de la vie en estive : démonstration de traite et de fabrication du fromage, exploration du parcours avec le troupeau, rencontre avec la faune et la flore d'altitude, visite du saloir...

Sans oublier, bien sûr, la dégustation-vente de produits fermiers !

Infos : www.estives-bearn.com



Les savoir-faire

L'identité de la destination Béarn Pyrénées est marquée par des savoir-faire ancestraux qui se transmettent de génération en génération et sont les témoins des activités et traditions du territoire.

- Parapluie des Pyrénées. La famille Pando perpétue la fabrication artisanale du parapluie de berger avec ses 9 baleines en rotin, recouvert d'une toile de coton lustrine bleu, un mât et un pommeau de hêtre.
- La Maison Laulhère, installée à Oloron Sainte-Marie et créatrice du béret béarnais.
- L'atelier de tissage Lartigue 1910 à Bidos, labellisé «Entreprise du Patrimoine vivant».

COUP DE ♥ ACTIVITÉ

LA COMMANDERIE DE LACOMMANDE

Site classé monument historique, situé au cœur du vignoble du Jurançon, La Commanderie de Lacommande offre une expérience unique aux visiteurs. Expérience oenotouristique avec la Maison des vins du Jurançon et l'expérience (Parenthèse (, mais aussi des expositions d'art contemporain «Notre refuge» de José Pablo Arriaga, «Ode à la femme» de Valérie Hadida & Seaty, ou encore une «chambre sourde». Découvrez ce havre de paix et d'introspection au cœur du chemin.

Un gîte pèlerin est également ouvert à la réservation sur place, toute l'année.

Infos : www.commanderie-lacommande.fr

L'ESPACE BIEN-ÊTRE DU SOMPORT !



L'arrivée au Somport ne se fait pas sans effort, mais sur place vous pourrez apprécier une récompense bien méritée. Un espace remarquable et préservé à 1600 mètres d'altitude, entre France et Espagne, avec une vue imprenable sur la Vallée d'Aspe. Sur place des bâtiments modernes proposant une offre de restauration et un espace bien-être, avec sauna et jacuzzi en terrasse.

L'espace est ouvert toute l'année, sur réservation.
Tarifs : 30€/1 pers, 17€/pers de 2 à 4 pers, 15€/pers de 5 à 6 pers.

Infos : www.lesomport.com

CONTACT

Bruno GUITTON - Directeur
06 08 77 35 97 / bruno.guitton@hautbearn.fr



GASTRONOMIE ET
CONVIVIALITÉ

Un nouveau cheminement en toute sécurité

Depuis 2022, le Conseil Départemental des Pyrénées-Atlantiques, travaille en collaboration avec l'Etat, la Région Nouvelle-Aquitaine et le Fonds européen de développement régional (Feder) dans le cadre du programme opérationnel interrégional du massif des Pyrénées.

Ils ont réalisé des investissements dans le cadre du réaménagement de la Voie d'Arles GR®653, entre le Fort du Portalet et Urdos.

Ces travaux ont pour objectifs de sécuriser le chemin pour les randonneurs (avec ou sans coquille) afin de lui redonner toute

sa place parmi les chemins de Compostelle.

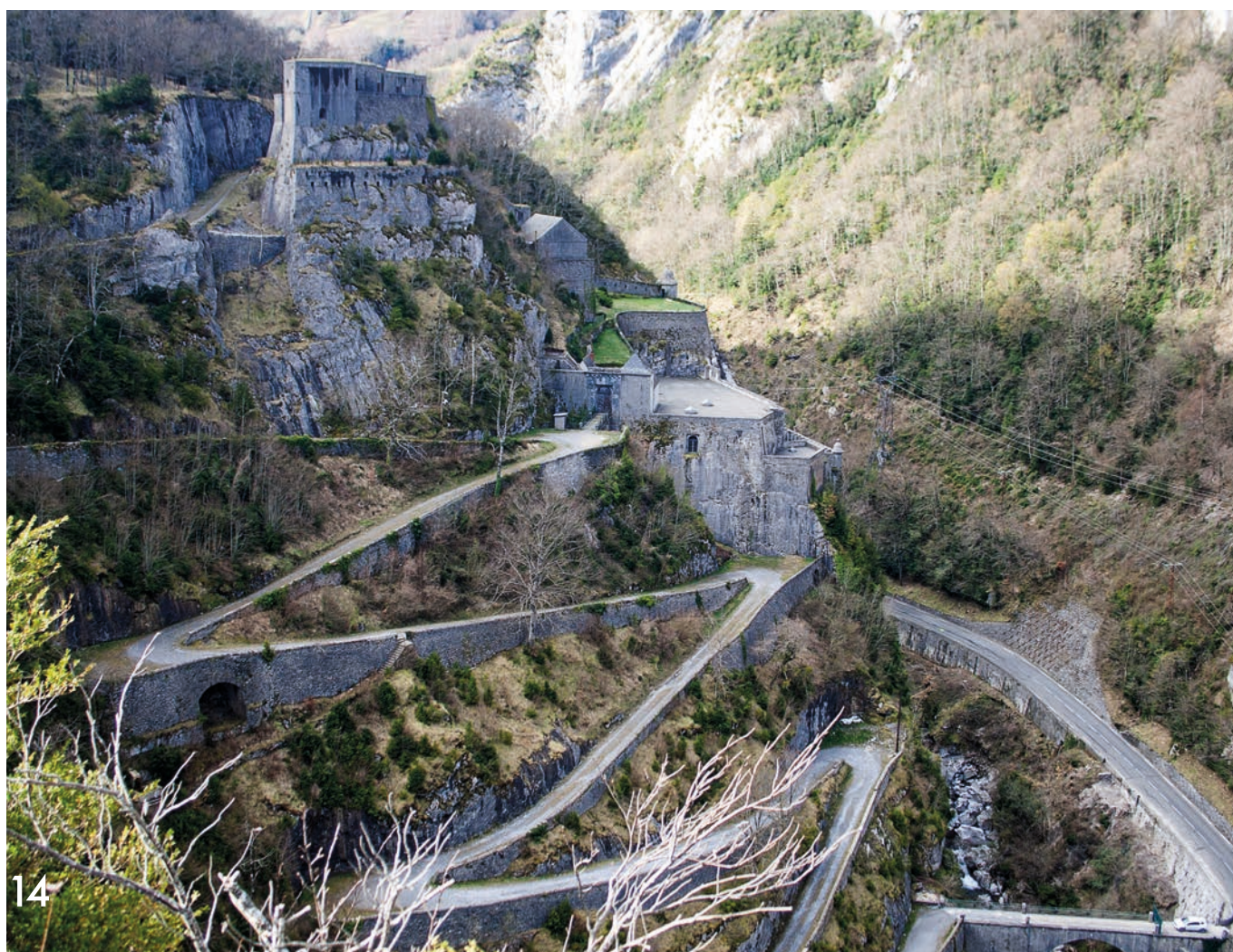
Ils permettent également la revalorisation du site du Fort du Portalet, l'un des monuments emblématiques de la vallée.

Enfin, ils sont l'occasion de faire le lien de manière sécurisée entre deux itinéraires au long cours que sont le GR®653 mais également le GR®10 au niveau du célèbre chemin de la Mâture.

Ces travaux répondent donc à trois enjeux majeurs pour le département aussi bien quant à sa compétence de maîtrise d'ouvrage des grands itinéraires que sur l'aspect patrimonial du territoire.

Trois ouvrages font partie de ce grand projet :

- Une passerelle himalayenne de 34 m inaugurée en 2021 (2,060 M €) permettant un franchissement sécurisé au-dessus des gorges de Sescoué depuis le GR®10, agrémentée d'un belvédère
- La sécurisation entre le pont d'Enfer, à droite du fort, et le pont d'Urdos par un encorbellement métallique de 400 m de long et 1.50 m de large (5,897 M d'€)
- Une passerelle piétonne de 29 mètres sur le gave d'Aspe et de cheminements piétonniers entre le pont et la gare d'Urdos (824 K d'€)



À CHOISIR

elles auraient préféré ne manger que de l'herbe.



Promis, on ne vous demandera pas de ramasser tous les déchets des Pyrénées, seulement de ne pas y ajouter les vôtres.

www.reussirmarando.com



Une campagne à l'initiative du Conseil Départemental et de l'Agence Départementale du Tourisme 64



L'hospitalier a d'abord le goût de servir les autres. Il a habituellement vécu son propre chemin comme une expérience très marquante et il veut redonner ce qu'il a lui-même reçu quand il était pèlerin. Ce travail à premier abord peu valorisant procure une grande joie à l'hospitalier. Parce qu'il l'aide à poursuivre sa route et entre en relation directe avec le pèlerin, l'hospitalier a le sentiment de devenir un maillon du pèlerinage.

A Lescaur et Oloron Sainte-Marie deux associations de pèlerins font perdurer les valeurs de l'hospitalier de manière très active.

Anoye

3 rue Saint-Jacques-de-Compostelle
12 couchages.

Infos : anoye-gite.jimdofree.com

Morlaàs

Rue Bastide, Camping Municipal
8 couchages, coin détente, cuisine et sanitaires. La halte est ouverte de mai à octobre. Réservation conseillée.

Infos : www.mairie-morlaas.fr/vivre-a-morlaas/tourisme/halte-saint-jacques-2

Lescaur

Refuge Saint-Jacques, 5 rue Callebraque

Les 85 adhérents de l'association vous réservent un accueil chaleureux. 12 couchages dans 3 dortoirs, cuisine équipée, sanitaires, local vélo et wifi.

Infos : refugelescaur64@gmail.com
www.tourismepau.com



Lacommande

La Commanderie, Bourg

6 couchages, épicerie d'appoint, lave-linge et sèche-linge.

Infos : www.lacommande.fr/gite.php

Oloron-Sainte-Marie

Gîte du Bastet, 12 Place de la Résistance
19 couchages, épicerie d'appoint. Réservé aux pèlerins (crédencial obligatoire).

Infos : gites-refuges.com/www/detail-4669.htm

Gîte du Centre Nautique de Soeix, 367 Route du Gave

29 couchages, cuisine équipée.

Infos : www.pyrenees-bearnaises.com

Sarrance

Le Monastère de Notre-Dame - Place de l'église

18 couchages, en demi-pension ou cuisine équipée.

Infos : <https://ndsarrance.fr/>

Bedous

Le Mandragot, 1 vieille rue du Marché
6 appartements de 2 à 4 personnes, cuisine équipée.

<http://www.lemandragot.com>

Etsaut

Gîte «La Garbure», Le Bourg

Infos : www.garbure.net

Borce

Gîte Saint-Jacques de Compostelle

6 couchages en gestion libre.

Infos : www.borce.fr

Auberge de l'Ours, centre bourg

15 couchages, cuisine équipée, jardin, petit-déjeuner, épicerie d'appoint, bar.

Infos : www.pyrenees-bearnaises.com

Urdo

Le Chalet de Peyranère

107 couchages, demi-pension.

Infos : www.somport-chalet-peyranere.fr

Gîte Le Compostelle, bourg

19 couchages, épicerie d'appoint.

Infos : www.pyrenees-bearnaises.com

Osse-en-Aspe

Gîte «Chaneü», 10 rue du temple

23 couchages, cuisine équipée, épicerie d'appoint, demi-pension.

Infos : www.gitechaneu64.fr

Col du Somport

Albergue Aysa, Carretera de Francia

55 couchages, bar-restaurant, épicerie d'appoint, pique-nique sur demande.

Candanchú

Albergue Pepe Garcés, Plaza del Pilar, 2 (Edificio Santa Cristina)

48 couchages, demi-pension/pension complète.

Canfranc

Albergue Río Aragón, Avenida de Arañones, 26

18 couchages, cuisine équipée, demi-pension.

AUTRES LOGEMENTS

Albergue Juvenil de Canfranc, Plaza del Pilar, 2

40 couchages, réfrigérateur et micro-onde, demi-pension.

Albergue Elías Valiña, C/ Albareda, 11

19 couchages, petit-déjeuner, espace de repos, cuisine équipée.

Refugio Sargantana, C/ Albareda, 19

74 couchages, sanitaires, bar-restaurant.

Castiello de Jaca

Albergue A'noguera, C/ Partida de las Coronas, s/n.

19 couchages, potager, demi-pension.

Jaca

Albergue de peregrinos municipal, C/ Conde Aznar, 9

32 couchages, cuisine et salle à manger, crédenciale obligatoire.

Albergue Casa Mamré, C/ del Arco, 1

35 couchages, cuisine partielle, petit-déjeuner possible sur demande, crédenciale obligatoire.

Jaca Hostel, Avenida Perimetral, 2

32 chambres (6 personnes) et 12 chambres (3 personnes), cafétéria.

Infos Espagne

www.alberguescaminosantiago.com

+ D'HÉBERGEMENTS

Morlaàs

La Hourquie Café, 17 place de la Hourquie

6 chambres, bar, terrasse, petit-déjeuner, espace jeu.

Infos : www.tourisme64.com/hebergements/hotels/morlaas/HOTAQU064FS00068-la-hourquie-cafe

Goès

Relais du Faget, 8 chemin de Ribère

4 suites (2 à 3 pers) avec salle de bain, piscine, table d'hôtes.

Infos : www.relaisdufaget.com

Oloron-Sainte-Marie

Gîte L'Oustal, 38 place Gambetta

4 chambres (2 à 3 pers), 1 dortoir (5 pers), lave et sèche linge, cuisine partielle, table d'hôtes.

Infos : www.giteoustal64.com

La Maison des 3 bérets, 2 avenue Charles et Henri Moureu

5 chambres (2 à 3 pers), salle de bain privative, piscine, petit-déjeuner, table d'hôtes.

Infos : www.les3berets.com

Camping Pyrénées Nature - Chemin de Lagravette

Infos : <https://www.campingpyreneesnature.fr/>

Le Central Hôtel-Bar - 21 Avenue Sadi Carnot

14 chambres (de 1 à 4 personnes)

Infos : <https://hoteldefrance.ellohaweb.com/>

Sarrance

Hôtel Les pas sages - Rue du bas

8 chambres de 3 personnes.

<https://www.hotelbistrot-lespassages.fr/hotel>

Bedous

Camping municipal de Carolle

Infos : www.pyrenees-bearnaises.com

Gîte montagne et vie - 5 rue de la Chapelle d'Orcun

15 couchages, réfrigérateur et point d'eau.

Infos : montagne-et-vie.fr

Hotel Transhulance & Cie, 8 Av. Robert Balangué

8 chambres et studios (jusqu'à 5 personnes).

Infos : www.transhulance-pyrenees.fr

Accous

Hôtel restaurant "Le Permayou" - Route Nationale 134

8 chambres.

Infos : www.le-permayou.com

L'Air d'Aspe, Chez Betty et Francis, 1 chemin Tresiman

3 chambres (2 à 3 pers), piscine, bain nordique, dîner pèlerin sur présentation de la crédenciale «donativo», petit-déjeuner.

Infos : www.lairdaspe.fr

Cette-Eygun

Château d'Arance - Rue centrale

7 chambres (jusqu'à 4 pers), terrasse panoramique, bar et table d'hôtes.

Infos : <https://chateaudarance.ellohaweb.com/>

Urdos

Hôtel restaurant des Voyageurs

5 chambres de 2 à 4 personnes.

Infos : www.hotel-voyageurs-valleeaspe.com



RESTAURANTS



Au fil de la Voie d'Arles, entre Lescar et Jaca, vous aurez la chance de découvrir de nombreuses adresses gourmandes qui font la part belle aux produits gourmands du Béarn Pyrénées et de l'Aragon. Outre les excellents fromages et garbure traditionnelle, vous pourrez goûter au piment fumé, au greuil et autre milhassou... Et bien sûr aux typiques tapas espagnols, viandes et poissons grillés de l'Aragon, tels que le célèbre Ternasco de Aragon ou Longaniza de Graus. Le tout arrosé de bière et vins locaux face aux plus beaux paysages des deux côtes de la frontière.

Morlaàs

Hôtel-restaurant L'Amandier*, 6 place de la Hourquie**

Stéphane et toute son équipe seront heureux de vous recevoir. Le restaurant vous propose une cuisine familiale et traditionnelle mais raffinée. Classé Logis, vous pourrez y goûter des spécialités régionales telles que la garbure, servie tout au long de l'année.

Infos : www.hotel-restaurant-lamandier.com

Hôtel-restaurant Le Bourgneuf, 3 rue Bourgneuf

Situé non loin de l'église Sainte-Foy, le chef Daniel Courbet et son fils, aiment travailler le produit brut, transformé par leurs soins. Dans le centre de Morlaàs, retrouvez la brasserie, la cantine et le restaurant.

Infos : www.hotel-bourgneuf.com

Lescar

Le Matana, 1 rue Satao

Brasserie traditionnelle avec un menu élaborée à partir de produits frais. Le matin : café et casse croute à bases de produits locaux. A déguster aux beaux jours sur la terrasse ombragée...

Infos : www.tourismepau.com

Bistrot des Oliviers, 170 boulevard de l'Europe

Cuisine traditionnelle aux saveurs méditerranéennes. Belle terrasse pour déguster le plat du jour.

Infos : www.tourismepau.com

Oloron-Sainte-Marie

La Part des Anges, 13 place de la Cathédrale

Cuisine traditionnelle élaborée à partir de produits locaux d'inspiration basco-béarnaise.

Infos : www.pyrenees-bearnaises.com

Arts et délices, 13bis Place de la cathédrale

Vous pourrez déguster des produits du terroir : garbure, foie gras, truite des torrents au piment fumé béarnais, ballotine Henri IV, brochette d'Oloron... Fromages fermiers et pâtisseries maison. (l'été en période de vacances scolaires uniquement).

Infos : www.artsetdelices-oloron.fr

Le café Jules, 22 Rue Louis Barthou

Le Café Jules est la nouvelle adresse à tester à Oloron Sainte-Marie dans la rue semi-piétonne. Le plus : la vue sur le gave depuis la galerie.

Infos : www.pyrenees-bearnaises.com

Sarrance

Hôtel-bistrot Les Pas Sages, Rue du Bas

Nouvellement repris le Bistrot «Les Pas Sages» vous propose des menus du jour cuisinés avec des produits locaux au cœur du village de Sarrance.

Infos : www.hotelbistrot-lespassages.fr

Bedous

Transhumance & Cie, Vallée d'Aspe*, 8 Avenue Robert Balangué**

La carte s'inspire essentiellement du patrimoine culinaire béarnais et du travail des éleveurs et producteurs des environs : garbure, milhassou, gâteau d'Aspe, greuil de brebis, glaces fermières... Adishatz e a bêthlèu !

Infos : www.transhumance-pyrenees.fr

Le Mayabor, 12 rue Gambetta

Des plats gourmands auxquels vient s'ajouter une touche asiatique apportée par la chef, à déguster en intérieur ou sur la terrasse ombragée aux beaux jours.

Infos : www.pyrenees-bearnaises.com



Osse-en-Aspe

Les 3 «O», 5 rue du Temple

Menu ou assiettes garnies de produits locaux et de saison.

Infos : www.pyrenees-bearnaises.com

Accous

Hôtel-restaurant Le Permayou, 134 Route Nationale

Le Permayou vous propose un goûter ou un casse-croûte ; en intérieur ou en terrasse avec vue sur le Cirque d'Iseye, pour une étape ou un séjour plus long, vous goûterez aux spécialités régionales dans une ambiance conviviale.

Infos : www.le-permayou.com

Estaut

Le Randonneur, 64 Le Bourg

En haute vallée d'Aspe, sur la place du village ce restaurant, bar, épicerie vous accueille tous les jours. En terrasse sous la pergola ou en intérieur à côté de la cheminée, vous dégusterez une cuisine traditionnelle notamment avec escargots à l'ail des ours ou une garbure pour se réchauffer.

Infos : www.pyrenees-bearnaises.com

Borce

L'Auberge de l'Ours, 30 rue de la Carrere

Un espace bar pour découvrir des bières de tous horizons (blondes, brunes, artisanales, IPA...) mais aussi déguster de délicieuses crêpes et galettes bretonnes, faites maison. Commerce multi-services : crêperie, bar, gîte étape, épicerie et dépôt de pain.

Infos : www.pyrenees-bearnaises.com

Urdos

Hôtel des Voyageurs, 27 Route Nationale

Un restaurant marqué par l'histoire de la vallée et notamment du Fort du Portalet, avec sa cheminée intérieure entourée de vestiges historiques. Le chef vous accueille toute l'année pour vous faire découvrir les spécialités locales.

Infos : www.hotel-voyageurs-valleeeaspe.com

Restaurant de l'Espace Somport

Des produits frais et locaux tant français qu'espagnols sont cuisinés sur place. Aux beaux jours profitez de la terrasse et sa vue panoramique.

<https://lesomport.com/>

Canfranc-Estacion

Hotel Santa Cristina Petit Spa, Carretera a Candanchú-Astún

El Boj Restaurant et sa terrasse panoramique propose une cuisine naturelle de saison, avec une attention particulière aux produits des Pyrénées et de l'Aragon, une bonne sélection de vins, des recettes végétariennes.

Infos : www.santacristina.es

La Estacion, Hotel&Spa Real Villa Anayet, Plaza de Aragón 8

Cuisine aragonaise mettant à l'honneur des viandes et poissons de qualité grillés sur place au cœur de la salle de restaurant.

Infos : www.hotelrealvillaanayet.com

Jaca

Bar-Asador Candanchú, 11 calle Bellido

Variété de tapas, viande braisée et bières locales à déguster sur place.

Infos : www.instagram.com/barcandanchujaca

La Nicolasa, 3 calle Escuelas Pias

Cuisine typique espagnole proposée sous forme de tapas ou plats.

Infos : <https://g.co/kgs/4vMBXHW>

La Terapia, 31 calle Mayor

Cuisine de spécialités sud-américaines, spécialisée dans la viande, plats criollo, empanadas et portions à partager.

Infos : <https://g.co/kgs/7e8ouEC>

La Raca, 8 calle Mayor

Tapas maisons, dans un endroit convivial et décontracté.

Infos : <https://g.co/kgs/MCHNaZ5>





Projet financé par la Région Nouvelle-Aquitaine



Impression : Conseil départemental des Pyrénées-Atlantiques.